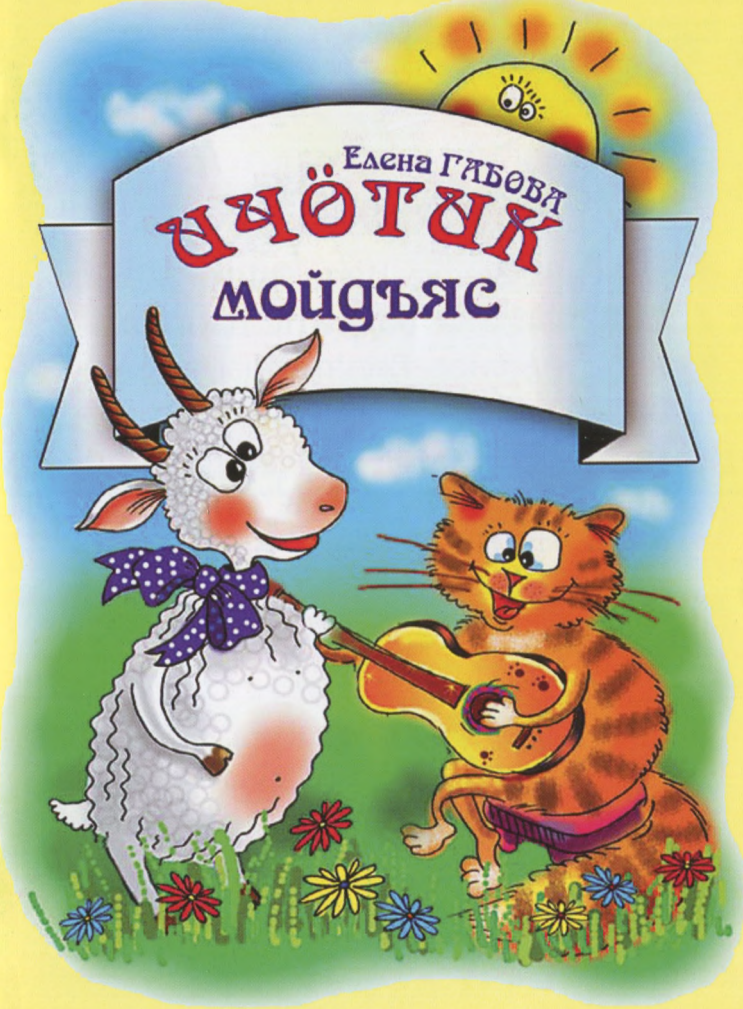
Елена ГАБОВА

УЧЁТИК МОЙДЪЯС



ВАЛЯ НИМА КӦЗА

Оліс-вылiс Валя нима кӧза. Сiйӧ зэв ёна радейтiс дзоридзьяс. Тулыснас Валя кӧдзис клумба вылӧ быдсяма пӧлӧс дзоридзсӧ. Гожӧмнас киськалiс, небзьӧдiс мусӧ. Зэв мича дзоридзьяс быдмисны Валя нима кӧзалӧн.

Чукӧртіс Валя дзоридзьяссӧ ӧтилаӧ. Ыджыдсьыс-ыджыд букет артмис кӧзалӧн. Пуктіс дозйӧ да сувтӧдіс пызан вылӧ. Доз улас шӧвк дӧратор вольсаліс. И босьтчис нимкодясьны дзоридзьяснас. Зэв гораа исаліс: «Чӧскыд кӧрӧн ӧвтӧ!» Нимкодясис-нимкодясис дзоридзьяснас Валя нима кӧза, а сэсся и сёйис найӧс.

Валя нима кӧза зэв ёна радейтіс дзоридзьяс.

ВАСЯ НИМА ПОЛЬӦПИ

Оліс-вылiс Вася нима польӧпи. Сiйӧ век новлiс кизя дӧрӧмъяс. Мамыс асывнас мыччӧ сылы футболка, Вася ыждалӧ:

- Ог кӧсйы футболкасӧ. Вай меным кизя дӧрӧм!

Ӧтчыд, кор лунся узьӧм бӧрын садьмисны, воспитательница юӧртiс:

- Польӧпиян, чеччӧй ӧдйӧджык, котӧртӧй ывла вылӧ! Зэр бӧрын сэтшӧм мича ӧшкамӧшка мыччысьӧма! А сы вывтi даддьӧн шондi ислалӧ!

Польӧпиян тэрыба пасьталісны футболкаяс и - ывла вылӧ. И збыльысь югыд визьяса ӧшкамӧшка вывті исковтіс дадь, код вылын пукаліс банйӧм шонді.

- Чолӧм, шонді! - горӧдісны польӧпиян.

- Видза оланныд, польӧпиян! - вочавидзис шонді да исковтіс кымӧр пытшкӧ.

А Вася нима польӧпи дыр дӧрӧмсӧ кизяліс да эз слӧймы ас кадӧ котӧртны ывла вылад. И нинӧм эз аддзыв.

Дадь вылын пукалысь шонді эз нин вӧв.

Сӧмын ӧтнасӧн ӧшкамӧшка ко-

льӧма. Бӧрддзис сэки Вася.

Та бӧрын сэсся некор нин эз ыждав, пасьтавліс сійӧс, мый мамыс сетліс.

МАРУСЯ НИМА КАНЬ

Маруся нима кань велаліс ворсны гитараӧн. Ворсӧ да сьылӧ:

Пельяс, пельяс,
Няв-няв-няв!
Ныр ӧй, ныр ӧй,
Няв-няв-няв!
Шыр ӧй, шыр ӧй,
Ням-ням-ням!

- Мыйла тэнад татшӧм тешкодь сьыланкывйыд? – юасисны ставӧн.

- Тайӧ сьыланкывйыс кысук йылысь, кодлӧн зэв бур пельяс, зэв бур ныр и сійӧ кужӧмӧн кыйӧ шыръясӧс! Он мӧй гӧгӧрвоӧй?!

КАТЯ НИМА СЮЗЬ

Ӧтчыд Катя нима сюзь лэбис гресдӧдз. Сійӧ тӧдмаліс, мый сэні олӧ нывка, коді оз радейт водны узьны.

Мамыс сылы шулывлӧ:

- Кад нин узьны!

А нывка вочавидзӧ:

- Кад на ворсыштны!

Катя нима сюзь босьтіс аскӧдыс ыджыд мешӧк. Сійӧ кӧсйис нуны нывкаӧс, медым ӧтлаын лэбавны пуяс весьтӧд да кутавны шыръясӧс.

Лэбис Катя нима сюзь нывка дорӧ, а сійӧ аканьясӧн ворсӧ.

- Чеччышт тэрыба мешӧк пытшкас. Мамыд вермас жыръяд пырны, - шуӧ сюзьыд, - кутам тэкӧд вӧрын овны да шыръясӧс кутавны!

Повзис нывка, бӧрддзис!

Кылiс тайӧс мамыс, пырис жырйӧ, а сэнi шкап вылын сюзь тутвидзӧ-пукалӧ.

- Мый нӧ тэ танi вӧчан? - юасьӧ мамыс.

- Виччыся, кор тэнад нылыд мешӧк пытшкас чеччыштас. Нуа вӧрӧ, да босьтчам ӧтлаын кутасьны. Ёртасьны мӧдам.

- Оз ков. Миян нывным оз радейт вӧравнытӧ! Миян нывным войнас зэв лӧсьыда узьӧ! - шуис мамыс да ки чышкӧдӧн вӧтлiс сюзьӧс. Нывсӧ кутлӧ, оз кӧсйы сюзьлы сетны.

Оз сэсся та бӧрын Катя нима сюзьыд гроздад волы. Миян гроздын став челядьыс войяснас узьӧны. Со и Катя нима сюзь ӧтнасӧн вӧралӧ.

ББК 84 (2Рос=Рус)6
Г 12

Для дошкольного и младшего школьного возраста

Елена Васильевна Габова

МАЛЕНЬКИЕ СКАЗКИ

Сказки

На коми языке
Перевод А. Попов

Художник М. Беллон

Редактор *А. Попов*. Корректор *Р. Кузнецова*
Компьютерная верстка *Л. Попова*

Подписано в печать 01.12.2011. Формат 60x90/32. Усл. печ. л. 0,5
Тираж 1500 экз. Заказ № 8330. Бумага офсетная

АУ РК «Редакция газеты «Коми му»
167982, ГСП-2, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229

Издание осуществлено при финансовой поддержке Агентства Республики Коми по печати и массовым коммуникациям

ISBN 978-5-7934-0432-7

Отпечатано в ООО «Коми республиканская типография», 167982, Республика Коми, г.Сыктывкар, ул.Савина, 81

ISBN 978-5-7934-0432-7